

V Bruseli 3. novembra 2022
(OR. en)

13763/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0328 (NLE)**

**MI 764
ECO 93
ENT 149
UNECE 24**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, pokiaľ ide o návrhy na zmeny predpisov OSN č. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 90, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 a 163, návrh nového predpisu OSN o zraniteľných účastníkoch cestnej premávky v tesnej blízkosti vozidiel vpredú a zboku, návrh nového predpisu OSN o typovom schvaľovaní motorových vozidiel, pokiaľ ide o ich priamy výhľad, a o návrh na zmenu rezolúcie M.R.1
----------	---

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2022/...

Z ...

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, pokiaľ ide o návrhy na zmeny predpisov OSN č. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 90, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 a 163, návrh nového predpisu OSN o zraniteľných účastníkoch cestnej premávky v tesnej blízkosti vozidiel vpredu a z boku, návrh nového predpisu OSN o typovom schvaľovaní motorových vozidiel, pokiaľ ide o ich priamy výhľad, a o návrh na zmenu rezolúcie M.R.1

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES¹ Únia pristúpila k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (ďalej len „EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (ďalej len „revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 nadobudla platnosť 24. marca 1998.
- (2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES² Únia pristúpila k Dohode o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (ďalej len „paralelná dohoda“). Paralelná dohoda nadobudla platnosť 15. februára 2000.

¹ Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (revidovaná dohoda z roku 1958) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

² Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (paralelná dohoda) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

- (3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858¹ sa stanovujú administratívne ustanovenia a technické požiadavky na typové schvaľovanie a uvádzanie všetkých nových vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek na trh. Uvedeným nariadením sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 (ďalej len „predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie, alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie.
- (4) Podľa článku 1 revidovanej dohody z roku 1958 a článku 6 paralelnej dohody môže Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (WP.29 EHK OSN) prijímať návrhy na zmeny predpisov OSN, globálnych technických predpisov OSN a rezolúcií OSN, ako aj návrhy nových predpisov OSN, globálnych technických predpisov OSN (ďalej len „GTP OSN“) a rezolúcií OSN o typovom schvaľovaní vozidiel. Okrem toho podľa uvedených ustanovení môže WP.29 EHK OSN prijímať návrhy na povolenie vypracovať zmeny GTP OSN alebo vypracovať nové GTP OSN a môže prijímať návrhy na predĺženie platnosti GTP OSN.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

- (5) Na 188. zasadnutí Svetového fóra, ktoré sa má konať 14. až 16. novembra 2022, môže WP.29 EHK OSN prijať návrhy na zmeny predpisov OSN č. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 90, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 a 163, návrh nového predpisu OSN o zraniteľných účastníkoch cestnej premávky v tesnej blízkosti vozidiel vpredu a zboku, návrh nového predpisu OSN o typovom schvaľovaní motorových vozidiel, pokiaľ ide o ich priamy výhľad; a návrh na zmenu spoločnej rezolúcie OSN č. 1.
- (6) Predpisy OSN budú pre Úniu záväzné. Spolu s rezolúciou OSN rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia obsah práva Únie v oblasti typového schvaľovania vozidiel. Preto je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v skupine WP.29 EHK OSN, pokiaľ ide o prijatie uvedených návrhov.
- (7) S cieľom zohľadniť skúsenosti a technický rozvoj treba zmeniť alebo doplniť požiadavky týkajúce sa určitých aspektov alebo charakteristík, na ktoré sa vzťahujú predpisy OSN č. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 90, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162, 163 a spoločná rezolúcia č. 1.
- (8) S cieľom zohľadniť technický pokrok, zlepšiť bezpečnosť vozidiel a znížiť zraniteľnosť účastníkov cestnej premávky je potrebné prijať nový predpis OSN o zraniteľných účastníkoch cestnej premávky v tesnej blízkosti vozidiel vpredu a zboku a nový predpis OSN o typovom schvaľovaní motorových vozidiel, pokiaľ ide o ich priamy výhľad,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 188. zasadnutí Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, ktoré sa má konať od 14. do 16. novembra 2022, je hlasovať za návrhy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ¹
0	Návrh série zmien 05 predpisu OSN č. 0 (medzinárodné typové schvaľovanie celých vozidiel) (ECE/TRANS/WP.29/1166, bod 107, vychádza z WP.29-187-20)	ECE/TRANS/WP.29/2022/111
13	Návrh dodatku 20 k sérii zmien 11 predpisu OSN č. 13 (brzdenie ťažkých vozidiel) (ECE/TRANS/WP.29/GRVA/13, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/11, zmenené GRVA-13-22/Rev.1)	ECE/TRANS/WP.29/2022/137
13	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 12 predpisu OSN č. 13 (brzdenie ťažkých vozidiel) (ECE/TRANS/WP.29/GRVA/13, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/11, zmenené GRVA-13-22/Rev.1)	ECE/TRANS/WP.29/2022/138
24	Návrh dodatku 9 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 24 [viditeľné znečisťujúce látky, meranie výkonu vznetových motorov (dym vznetových motorov)] (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/86/Rev.1, bod 41, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/22, zmeneného počas zasadnutia, ako sa uvádza v prílohe VII)	ECE/TRANS/WP.29/2022/133/Rev.1
34	Návrh série zmien 04 predpisu OSN č. 34 (ochrana proti nebezpečenstvu požiaru) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 33, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2021/19/Rev.1 v znení zmien bodu 33 správy)	ECE/TRANS/WP.29/2022/116

¹ Všetky dokumenty uvedené v nasledujúcej tabuľke sú verejne dostupné na tejto adrese: Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (WP.29) (188. zasadnutie) | EHK OSN.

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ¹
34	Návrh dodatku 3 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 34 (ochrana proti nebezpečenstvu požiaru) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 32, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/19 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/117
43	Návrh dodatku 10 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 43 (bezpečnostné zasklenie) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 12, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/3 a ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/4 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/118
48	Návrh dodatku 17 k sérii zmien 06 predpisu OSN č. 48 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/86, bod 18, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRE/2022/5 v znení zmien GRE-86-05-Rev.2)	ECE/TRANS/WP.29/2022/112
48	Návrh dodatku 4 k sérii zmien 07 predpisu OSN č. 48 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/86, bod 18, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRE/2022/5 v znení zmien GRE-86-05-Rev.2)	ECE/TRANS/WP.29/2022/113
48	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 08 predpisu OSN č. 48 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/86, bod 18, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRE/2022/5 v znení zmien GRE-86-05-Rev.2)	ECE/TRANS/WP.29/2022/114
67	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 67 (vozidlá poháňané LPG) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 35, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/11 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/119

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ¹
67	Návrh dodatku 1 k sérii zmien 04 predpisu OSN č. 67 (vozidlá poháňané LPG) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 35, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/11 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/120
83	Návrh dodatku 16 k sérii zmien 05 predpisu OSN č. 83 (emisie vozidiel kategórií M1 a N1) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/86/Rev.1, bod 21, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/10, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/13 a GRPE-86-12 v znení zmien prílohy IV)	ECE/TRANS/WP.29/2022/134
83	Návrh dodatku 18 k sérii zmien 06 predpisu OSN č. 83 (emisie vozidiel kategórií M1 a N1) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/86/Rev.1, bod 22, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/10, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/13, GRPE-86-12 a GRPE-86-24-Rev.1 v znení zmien prílohy V)	ECE/TRANS/WP.29/2022/135
83	Návrh dodatku 15 k sérii zmien 07 predpisu OSN č. 83 (emisie vozidiel kategórií M1 a N1) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/86/Rev.1, bod 23, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/10, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/13, GRPE-86-12 a GRPE-86-24-Rev.1 v znení zmien prílohy VI)	ECE/TRANS/WP.29/2022/136
90	Návrh dodatku 10 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 90 (nahradenie častí brzdového systému) (vychádza z GRVA-14-17)	ECE/TRANS/WP.29/2022/148
118	Návrh dodatku 1 k sérii zmien 04 predpisu OSN č. 118 (správanie materiálov pri horení) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 8, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/2 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/121

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ¹
125	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 125 (výhľad vodiča smerom dopredu) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 49, vychádza z GRSG-123-05)	ECE/TRANS/WP.29/2022/122
127	Návrh série zmien 04 predpisu OSN č. 127 (bezpečnosť chodcov) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, bod 22, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/4 v znení zmien v prílohe II k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/129
127	Návrh dodatku 1 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 127 (bezpečnosť chodcov) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, bod 21, vychádza z GRSP-71-04, ako je uvedené v prílohe II k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/130
129	Návrh dodatku 8 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, bod 25, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/7 v znení zmien v prílohe III k správe, ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/8 a ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/9 obidva v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/128
129	Návrh dodatku 9 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, bod 25, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/5 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/131
129	Návrh dodatku 8 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, bod 25, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/6 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/132

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ¹
149	Návrh dodatku 6 k sérii zmien 00 predpisu OSN č. 149 (zariadenia na osvetľovanie vozovky) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/86, bod 12, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRE/2022/8)	ECE/TRANS/WP.29/2022/115
151	Návrh dodatku 4 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 151 (informačný systém na detekciu bicyklov v mŕtvom uhle) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 18, vychádza z GRSG-2022-9 v znení zmien v prílohe III k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/147
158	Návrh dodatku 2 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 158 (spätný chod) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 20, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/10 v znení zmien v prílohe IV k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/123/Rev.1
159	Návrh časti I dodatku 2 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 159 (informačný systém pre rozjazd) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 23, vychádza z GRSG-123-11-Rev.1, ako je uvedené v prílohe V k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/124
159	Návrh časti II dodatku 2 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 159 (informačný systém pre rozjazd) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 23, vychádza z GRSG-123-32, ako je uvedené v prílohe V k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/125
161	Návrh dodatku 3 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 161 (zariadenia proti neoprávnenému použitiu) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 43, vychádza z GRSG-2022-14 v znení zmien v bode 43)	ECE/TRANS/WP.29/2022/146

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ¹
162	Návrh dodatku 4 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 162 (imobilizéry) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 46, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/15 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/126/Rev.1
163	Návrh dodatku 2 k pôvodnému zneniu predpisu OSN č. 163 (systémy alarmu vozidla) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 48, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/16 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/127
Nový predpis	Návrh nového predpisu OSN o zraniteľných účastníkoch cestnej premávky v tesnej blízkosti vozidiel vpredu a z boku (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 25, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/6 v znení zmien v prílohe VI k správe)	ECE/TRANS/WP.29/2022/139
Nový predpis	Návrh nového predpisu OSN o typovom schvaľovaní motorových vozidiel, pokiaľ ide o ich priamy výhľad (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, bod 28, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/7 v znení zmien v prílohe VII k správe a ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2022/30)	ECE/TRANS/WP.29/2022/140/Rev.1

Rôzne	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu
Spoločná rezolúcia	Návrh zmeny 3 dodatku 1 k spoločnej rezolúcii č. 1 (M.R.1) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, bod 33, vychádza z ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/10 v nezmenenom znení)	ECE/TRANS/WP.29/2022/141
Technické predpisy, ktoré sa majú uviesť na zoznam kandidátov na GTP OSN	Položka číslo 11: Programy Úradu pre ochranu životného prostredia Spojených štátov amerických a Ministerstva dopravy týkajúce sa noriem pre emisie skleníkových plynov pre ľahké vozidlá a noriem pre priemernú spotrebu paliva pre osobné a ľahké vozidlá	ECE/TRANS/WP.29/2022/142
Technické predpisy, ktoré sa majú uviesť na zoznam kandidátov na GTP OSN	Položka číslo 12: Programy Úradu pre ochranu životného prostredia Spojených štátov amerických a Národného úradu USA pre bezpečnosť premávky na diaľniciach, Ministerstva dopravy, týkajúce sa noriem pre emisie skleníkových plynov a noriem v oblasti účinnosti palív pre stredne ťažké a ťažké úžitkové vozidlá a ich motory	ECE/TRANS/WP.29/2022/143
Technické predpisy, ktoré sa majú uviesť na zoznam kandidátov na GTP OSN	Položka číslo 13: Program Úradu pre ochranu životného prostredia Spojených štátov amerických a Národného úradu USA pre bezpečnosť premávky na diaľniciach, Ministerstva dopravy, týkajúci sa revízií nálepky s údajmi o spotrebe paliva motorových vozidiel a doplnkov k tejto nálepke: nové nálepky s údajmi o spotrebe paliva a emisné nálepky pre novú generáciu vozidiel	ECE/TRANS/WP.29/2022/144